



ASSOCIATION ZEN
INTERNATIONALE

FONDATEUR MAÎTRE TAISEN DESHIMARU

Temple Zen La Gendronnière

Les Sessions d'été 2026

Summer sessions 2026

Retraites de méditation Zen | *Zen Meditation retreats*
du 29 juin au 27 août
from June 29 to August 27

Temple Zen La Gendronnière, 41120 Valaire, France

La pratique du zen au quotidien

pendant les sessions d'été

L'été est une période naturellement propice pour faire une retraite spirituelle. Se retirer des habitudes de la vie quotidienne permet souvent d'ouvrir un autre regard sur le monde en méditant dans le cadre d'un temple bouddhiste.

LE TEMPLE DE LA GENDRONNIÈRE

Il a été fondé par le maître zen japonais Taisen Deshimaru en 1979. Depuis lors, la tradition des retraites d'été a perduré et des pratiquants du monde entier s'y retrouvent.

Les différentes bâtisses (château, grand dojo, petit dojo, etc.) sont implantées au cœur d'une ancienne forêt, avec un bel étang. Le grand potager a déjà fait ses preuves en permaculture et les repas reposent sur une alimentation biologique et végétarienne.

LE CONTENU DES JOURNÉES

Une journée dans un monastère zen se fonde sur la pratique de zazen, la méditation assise. C'est la pratique à travers laquelle le Bouddha historique réalisa l'Éveil, il y a 2 600 ans. En fonction des périodes, il y a trois ou quatre séances de zazen par jour. La méditation zen se pratique sur un zafu (coussin de méditation). Des chaises sont aussi à disposition si besoin.

Le programme journalier comporte également des enseignements, des cérémonies, des repas en silence, ainsi que le *samu* (le service pour la communauté). Des moments de détente et de convivialité sont également prévus.

L'ACCUEIL DES DÉBUTANTS

Tout au long de l'été, chaque session propose un accueil spécial pour les débutants dans la pratique. De nombreuses explications sur la posture, des ateliers dédiés et des moments d'échanges vous sont proposés.

LE LOGEMENT

Différentes possibilités d'hébergement sont possibles en fonction des tarifs : sous tente, en dortoirs, en chambre de 3/4 personnes, en chambre double ou individuelle. Quel que soit votre mode de logement, nous nous efforçons de le rendre confortable.

Daily Zen practice during the summer sessions

Summer is a natural time for spiritual retreats. Withdrawing from the habits of daily life can often open up a new way of looking at the world, by meditating in a Buddhist temple.

LA GENDRONNIÈRE ZEN TEMPLE

Founded by Japanese Zen master Taisen Deshimaru in 1979. Since then, the tradition of summer retreats has continued, and practitioners from all over the world gather here. The various buildings (château, large dojo, small dojo, etc.) are set in the heart of an ancient forest, with a beautiful pond. The large vegetable garden has already been tried and tested in permaculture, and meals are based on organic and vegetarian food.

DAILY PROGRAM

A day at a Zen monastery is based on the practice of zazen, sitting meditation. This

is the practice through which the historical Buddha achieved enlightenment 2,600 years ago. Depending on the period, there are three or four zazen sessions a day. Zen meditation is practiced on a zafu (meditation cushion). Chairs are also available if required. The daily program also includes teachings, ceremonies, silent meals and samu (community service). Time is also set aside for relaxation and conviviality.

WELCOMING BEGINNERS

Throughout the summer, each session offers a special welcome for beginners to the practice. Posture explanations, dedicated workshops and discussion sessions are all on offer.

ACCOMODATION

Different types of accommodation are available, depending on price: in tents, dormitories, 3/4 person rooms, double or single rooms. Whatever your type of accommodation, we strive to make it as comfortable as possible.



Programme / Schedule

29 Juin June	03 Juillet July	Session 1 (5 jours/5 days) Sangha Sans Demeure dirigée par / led by Brigitte Sei Riki Stark et/and Stéphane Jumoku Hirschberger arrivée dimanche 28 juin en fin de journée / <i>arrival on Sunday 28 June at the end of the day</i>
6 Juillet July	14 Juillet July	Session 2 (9 jours/9 days) dirigée par / led by Guy Mokuho Mercier Thème «Les enseignements bouddhistes» / Theme: «Buddhist teachings» arrivée le dimanche 5 juillet en fin de journée / <i>arrival late Sunday July 5</i>
17 Juillet July	25 Juillet July	Session 3 (9 jours/9 days) dirigée par / led by Simone Jikō Wolf arrivée le jeudi 16 juillet en fin de journée / <i>arrival late Thursday July 16</i>
28 Juillet July	05 Août August	Session 4 (9 jours/9 days) Grande Sangha / Great Sangha dirigée par / led by Begoña Kaidō Agiriano, Konrad Tenkan Beck, Judith Taiku Morales, Marc Chigen Estéban arrivée lundi 27 juillet en fin de journée / <i>arrival late Monday July 27</i>
8 Août August	16 Août August	Session 5 (9 jours/9 days) dirigée par / led by Roland Yuno Rech arrivée le vendredi 7 août en fin de journée / <i>arrival late Friday August 7</i>
19 Août August	27 Août August	Session 6 (9 jours/9 days) dirigée par / led by Gerard Chinrei Pilet arrivée le mardi 18 août en fin de journée / <i>arrival late Tuesday August 18</i>

Comment et quand arriver

La première session se déroule sur cinq jours consécutifs.

Les sessions suivantes sont organisées en deux temps :

– une période de « préparation » de cinq jours, comprenant trois séances de zazen par jour et une journée de repos ;

– puis trois jours de retraite intensive, appelés « sesshin », avec quatre séances de zazen par jour.

Il est possible de participer uniquement à la période de préparation ou uniquement à la sesshin. Dans les deux cas, l'arrivée se fait la veille vers 18 heures et le départ le dernier jour de la retraite vers 15 heures, après le rangement du temple.

Attention ! Pour les débutants, arriver impérativement à 18 heures, conférence d'accueil à 19 heures.

Merci d'organiser votre arrivée en conséquence



How and when getting there?

The first session takes place over five consecutive days.

The following sessions are organized in two parts:

– a five-day "preparation" period, with three zazen sessions per day and one rest day;

– followed by three days of intensive retreat, called "sesshin", with four zazen sessions per day.

It is possible to attend only the preparation period or only the sesshin. In both cases, arrival is the evening before, around 6:00 p.m., and departure is on the last day of the retreat around 3:00 p.m., after the temple has been tidied.

Please note! Beginners must arrive by 6 p.m., with a welcome conference at 7 p.m.

Please plan your arrival accordingly.



1. Session Sangha Sans Demeure

dirigée par / led by Brigitte Sei Riki Stark
et / and Stéphane Jumoku Hirschberger

L'enseignement sera donné en allemand
et traduit en français.

*The teaching will be given in German
and translated into French.*

Retraite complète :
du lundi 29 juin au vendredi 3
juillet. Arrivée le dimanche 28
juin en fin de journée.

Préparation

les trois premiers jours, du lundi 29
juin au mercredi 1 juillet.

Sesshin

du jeudi 2 juillet au vendredi 3 juillet.

Full retreat:

from Monday June 29 to
Friday July 3. Arrival late Sunday
June 28.

Preparation

The first three days, from Monday
June 29 to Wednesday July 1.

Sesshin

from Thursday July 2 to Friday July 3.



Brigitte Sei Riki Stark

Brigitte Sei Riki Stark pratique le
zazen depuis 1989 et vit près de
Stuttgart. Disciple de Philippe
Rei Ryu Coupey, elle a reçu la
Transmission en 2021. Depuis
2023, elle préside l'association
Sangha Sans Demeure.

*Brigitte Sei Riki Stark has been
practicing zazen since 1989 and
lives near Stuttgart. A disciple
of Philippe Rei Ryu Coupey, she
received Dharma Transmission in
2021. Since 2023, she has been
the president of the Sangha Sans
Demeure association.*



Stéphane Jumoku Hirschberger

Stéphane Jumoku Hirschberger
pratique zazen depuis 30 ans.
Disciple de Philippe Reiryu Coupey,
il en a reçu la Transmission du
Dharma en 2021. Responsable du
Dojo de Bordeaux, enseignant, il
met la transmission au cœur de sa
pratique.

*Stéphane Jumoku Hirschberger
has been practicing zazen for 30
years. A disciple of Philippe Reiryu
Coupey, he received the Dharma
transmission in 2021. As the head of
the Bordeaux Dojo and a teacher,
he places transmission at the heart
of his practice.*

Session Sangha Sans Demeure

À une époque de grands bouleversements et
changements, la question est de savoir comment
y faire face. Comment pouvons-nous rester
confiants et « devenir le changement que nous
souhaitons voir dans le monde (Gandhi) »? Le
bouddhisme zen apporte une réponse profonde
à cette question. Observer le petit esprit pour le
tourner vers le grand. Au cours de cette sesshin,
les enseignements exploreront l'audace de la
non-peur, *mu i*.

Sangha Sans Demeure session

*In a time of great upheaval and change, the
question is how to cope. How can we remain
confident and "become the change we wish
to see in the world (Gandhi)?" Zen Buddhism
offers a profound answer to this question.
Observe the small mind to turn toward the
greater. During this sesshin, the teachings will
explore the boldness of fearlessness, *mu i*.*



2. Session dirigée par / led by Guy Mokuho Mercier

Retraite complète :
du lundi 6 juillet au mardi
14 juillet. Arrivée le dimanche
5 juillet en fin de journée

Préparation

les cinq premiers jours, du lundi 6
juillet au vendredi 10 juillet.
Samedi 11 juillet: journée de repos.

Sesshin

du dimanche 12 juillet au mardi 14
juillet. Arrivée le samedi 11 juillet en
fin de journée.

Full retreat:

from Monday July 6 to Tuesday
July 14. Arrival late Sunday July 5.

Preparation

The first five days, from Monday July
6 to Friday July 10.
Saturday July 11: rest day.

Sesshin

From Sunday July 12 to Tuesday July
14. Arrival late Saturday July 11.



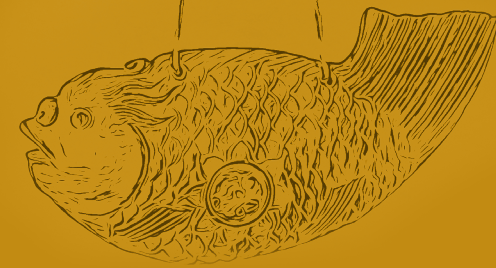
Guy Mokuho Mercier

Guy Mokuho Mercier commence la pratique du zen avec maître Deshimaru en 1973 et devient moine en 1976. Il participe activement au développement du temple de la Gendronnière depuis 1979, dont il est l'actuel abbé. En 2012, il fonde le Centre Zen de Lanau, dans le Cantal, avec les membres de sa sangha. Il reçoit la transmission du Dharma de son maître Sojun Matsuno Roshi.

Guy Mokuho Mercier began practising Zen with Master Deshimaru in 1973 and became a monk in 1976. He has been actively involved in the development of the Gendronnière temple since 1979, where he is currently abbot. In 2012, he founded the Lanau Zen Centre in Cantal with members of his sangha. He received the transmission of the Dharma from his master Sojun Matsuno Roshi.

L'enseignement sera donné en
français et traduit en anglais.

*The teaching will be given
in French and translated into
english.*



Thème : "Les enseignements bouddhistes"

Pendant cette session, en plus de la pratique du zazen, seront proposés des enseignements sur les fondements du bouddhisme : qu'est-ce que le samsâra et la coproduction conditionnée, comment le fonctionnement du moi illusoire perpétue le cycle de la souffrance, et comment mettre fin à ce processus pour le bien de tous les êtres. Plusieurs mondō (séances de questions-réponses) seront également organisés.

Programme pour les enfants de 6 à 14 ans

Nous accueillerons des enfants accompagnés d'au moins l'un de leurs parents. Un programme d'activités sera élaboré par l'équipe encadrante, qui pourra solliciter l'aide des parents si nécessaire. Nous parlerons aux enfants de la Voie du Bouddha, mais c'est surtout à travers le jeu, la découverte de la nature, les excursions et les relations avec les autres qu'ils seront amenés à découvrir les valeurs humaines du bouddhisme.

Theme: «*Buddhist teachings*»

During this session, in addition to zazen practice, teachings will be offered on the fundamentals of Buddhism: what samsara and conditioned co-production are, how the functioning of the illusory self perpetuates the cycle of suffering, and how to end this process for the benefit of all beings. Several mondō (question-and-answer sessions) will also be organized.

Programme for children aged 6 to 14

We will welcome children accompanied by at least one of their parents. A programme of activities will be developed by the supervisory team, who may seek the help of parents if necessary. We will talk to the children about the Way of the Buddha, but it is mainly through play, discovering nature, excursions and relationships with others that they will be led to discover the human values of Buddhism.



3. Session dirigée par / led by Simone Jikō Wolf

Retraite complète :
du vendredi 17 juillet au
dimanche 25 juillet. Arrivée le
jeudi 16 juillet en fin de journée

Préparation

les cinq premiers jours, du vendredi 17
juillet au mardi 21 juillet.
Mercredi 22 juillet journée de repos.

Sesshin

du jeudi 23 juillet au dimanche 25
juillet. Arrivée le mercredi 22 juillet en
fin de journée.

Full retreat:

From Friday July 17 to Sunday
July 25.

Arrival late Thursday July 16.

Preparation

The first five days, from Friday July 17
to Tuesday July 21.

Wednesday July 22: rest day.

Sesshin

From Thursday July 23 to Sunday July
25. Arrival late Wednesday July 22.



Simone Jikō Wolf

Disciple de maître Taisen Deshimaru, Simone Jikō Wolf est abbesse du temple de Kōsetsu-ji, en Suisse. Elle enseigne régulièrement au temple de la Gendronnière, dont elle a été abbesse en 2017 et 2018, et dirige des sesshin en Suisse et en Europe. Dans le fonctionnement de l'Association Zen Internationale, elle s'engage activement en tant que présidente déléguée et membre du Conseil spirituel.

A disciple of master Taisen Deshimaru, Simone Jikō Wolf is abbess of the Kōsetsu-ji temple in Switzerland. She teaches regularly at the Gendronnière temple, where she was abbess in 2017 and 2018, and leads sesshins in Switzerland and Europe. She is actively involved in the International Zen Association as delegate president and member of the Spiritual Council.

Les ateliers

Pendant la préparation, plusieurs activités seront proposées afin d'enrichir et d'approfondir la pratique de zazen.

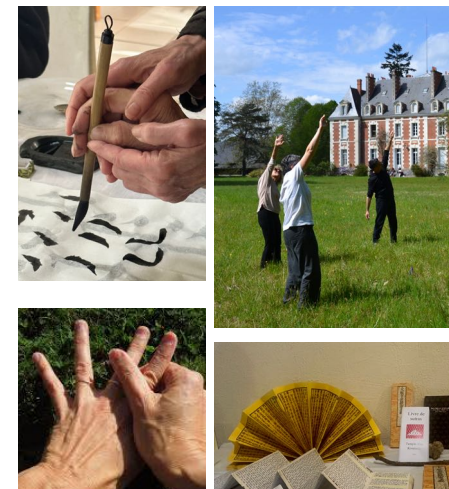
Des **ateliers corporels** pour comprendre, assouplir et détendre le corps, et ainsi soutenir la posture de zazen : **Qi Gong, Jin Shin Jyutsu, Do-in** (auto-massage), **Shiatsu** en binôme et **Tai Chi Chuan**. Animés par des enseignantes expérimentées — Mitsukō Virginie Fouillaud, Koshin Christine Bottin et Fusai Marie Ravet — ces ateliers seront ouverts à tous les participants et vivement recommandés.

L'étude des sutras : leur histoire, leur signification, les façons de les réciter, de les recopier et de les préserver, avec la nonne Dōkō Magali Holzhauer, ino de Kōsetsu-ji.

La **calligraphie zen et le sumi-e**, proposés par la nonne Dōshin Inès Igelnick, enseignante de calligraphie chinoise et de peinture sumi-e.

Workshops

During the preparation, several activities will be offered to enrich and deepen the practice of zazen: Physical workshops to understand, loosen up and relax the body,



thereby supporting the zazen posture: Qi Gong, Jin Shin Jyutsu, Do-in (self-massage), Shiatsu in pairs and Tai Chi Chuan. Led by experienced teachers — Mitsukō Virginie Fouillaud, Koshin Christine Bottin and Fusai Marie Ravet — these workshops will be open to all participants and are highly recommended. The study of sutras: their history, meaning, how to recite, copy and preserve them, with nun Dōkō Magali Holzhauer, ino of Kōsetsu-ji. Zen calligraphy and sumi-e painting.

4. La session / The session

Grande Sangha / Great Sangha

avec un enseignement collégial / with collegial teaching

Retraite complète :
du mardi 28 juillet au
mercredi 5 août. Arrivée le
lundi 27 juillet en fin de
journée

Préparation
les cinq premiers jours, du mardi
28 juillet au samedi 1 août.
Dimanche 2 août journée de repos.

Sesshin
du lundi 3 août au mercredi 5
août. Arrivée le dimanche 2 août
en fin de journée.

Fall retreat:
From Tuesday July 28 to
Wednesday August 5. Arrival
late Monday July 27.

Preparation
The first five days, from Tuesday
July 28 to Saturday August 1.
Sunday August 2: rest day.

Sesshin
From Monday August 3 to
Wednesday August 5.
Arrival late Sunday August 2.

La retraite de la Grande Sangha
sera sous la direction collégiale
d'enseignantes et d'enseignants zen
européens de l'AZI dont l'abbé du
temple de la Gendronnière : Guy
Mokuho Mercier.

Cette session, favorise la rencontre entre
les diverses sanghas de l'AZI, offrant ainsi
différentes expressions de l'enseignement.

Chaque jour, un enseignant différent dirige,
permettant ainsi une diversité d'approches.

**La retraite sera traduite
en anglais.**

The Grand Sangha retreat
will be under the collegial direction
of European Zen teachers from the
AZI, including the abbot of the
Gendronnière temple, Guy Mokuho
Mercier.

This session, encourages encounters between
the various sanghas of the AZI, offering
different expressions of the teaching.

Each day, a different teacher leads, allowing
for a diversity of approaches.

**The retreat will be translated into
English.**



Begoña Kaidō Agiriano commence la pratique de zazen en 1983. En 1990, elle reçoit l'ordination de nonne et en 2013 la transmission du Dharma de son maître Raphaël Dōkō Triet. Elle est responsable du dojo zen de Vitoria-Gasteiz dans le Pays Basque espagnol et est très active dans l'association Seikyuji Temple Zen. Elle s'occupe des traductions de la sangha en langue espagnole.

Begoña Kaidō Agiriano began practising zazen in 1983. In 1990, she was ordained as a nun and in 2013 received the transmission of the Dharma from her master Raphaël Dōkō Triet. She is responsible for the Zen dojo in Vitoria-Gasteiz in the Spanish Basque Country and is very active in the Seikyuji Zen Temple association. She is in charge of translations for the sangha in Spanish.



Konrad Tenkan Beck commence la pratique du zen en 1980 sous la direction de maître Deshimaru. En 2011, il reçoit la transmission de son maître Olivier Reigen Wang-Genh. Il a dirigé le dojo zen de Freiburg jusqu'en 2009 et a participé à la construction et au développement du monastère zen Taikosan Ryumonji, en Alsace. Aujourd'hui, il vit et pratique à Nuremberg, en Bavière.

Konrad Tenkan Beck began practising Zen in 1980 under the guidance of Master Deshimaru. In 2011, he received transmission from his master Olivier Reigen Wang-Genh. He ran the Freiburg Zen Dojo until 2009 and participated in the construction and development of the Taikosan Ryumonji Zen monastery in Alsace. Today, he lives and practises in Nuremberg, Bavaria.



Judith Taiku Morales pratique zazen depuis 1989. Elle suit l'enseignement de Simone Jikō Wolf dont elle a reçu la transmission du Dharma en 2017. Elle est résidente au Centre zen de la Chaux-de-Fonds (Suisse). Elle est la secrétaire générale de l'AZI.

Judith Taiku Morales has been practising zazen since 1989. She follows the teachings of Simone Jikō Wolf, from whom she received Dharma transmission in 2017. She is a resident at the Zen Centre in La Chaux-de-Fonds (Switzerland). She is the general secretary of the AZI.



Marc Chigen Estéban commence à pratiquer zazen en 1997. Un an plus tard, il rencontre Roland Yuno Rech au temple zen La Gendronnière et devient l'un de ses proches disciples. Il reçoit les préceptes de bodhisattva en 2001 et devient moine l'année suivante. Pendant l'été 2018, il reçoit le shiho (transmission du Dharma) de Maître Yuno Rech. Il enseigne toute l'année au dojo zen de Chalon-sur-Saône.

Marc Chigen Estéban began practising zazen in 1997. A year later, he met Roland Yuno Rech at La Gendronnière Zen temple and became one of his close disciples. He received the bodhisattva precepts in 2001 and became a monk the following year. In the summer of 2018, he received shiho (Dharma transmission) from Master Yuno Rech. He teaches year-round at the Zen dojo in Chalon-sur-Saône.

5. Session

dirigée par / led by

Roland Yuno Rech



The retreats will be translated into English.

Les retraites seront traduites en anglais.



Roland Yuno Rech

Roland Yuno Rech a reçu l'ordination de moine de maître Deshimaru en 1974 dont il fut un disciple proche. En 1984, il reçoit la transmission du Dharma de Niwa Zenji. De 1982 à 1994, il a été président de l'AZI et participa à la fondation de l'Union Bouddhiste de France en 1986. Il est l'abbé du temple Gyobutsuji de Nice et dirige des sesshins partout en Europe et à la Gendronnière dont il fut abbé pendant trois ans. Il est l'auteur de nombreux ouvrages sur le bouddhisme zen.

Roland Yuno Rech was ordained as a monk by Master Deshimaru in 1974, of whom he was a close disciple. In 1984, he received Dharma transmission from Niwa Zenji. From 1982 to 1994, he was president of the AZI and helped found the Union Bouddhiste de France in 1986. He is abbot of the Gyobutsuji temple in Nice and runs sesshins throughout Europe, including at La Gendronnière, where he was abbot for three years. He is the author of numerous works on Zen Buddhism.



Gérard Chinrei Pilet

pratique zazen depuis sa rencontre avec maître Deshimaru en 1969. Il s'installe à Paris en 1974 pour pratiquer à ses côtés. Il reçoit l'ordination de moine en 1978. Après la mort de maître Deshimaru en 1982, il enseigne au Dojo Zen de Paris jusqu'en 2010. Cette année-là, il s'installe en Ardèche et fonde le Dojo Zen d'Annonay, puis en 2017 le temple Sendanzenji, tout en continuant à diriger des sessions de pratique en France et en Europe. Il a reçu la transmission du Dharma de Yuko Okamoto Rōshi.

Gérard Chinrei Pilet has been practising zazen since meeting Master Deshimaru in 1969. He moved to Paris in 1974 to practise alongside him. He received his monk's ordination in 1978. After the death of master Deshimaru in 1982, he taught at the Paris Zen Dojo until 2010. That year, he moved to the Ardèche and founded the Annonay Zen Dojo, and in 2017, the Sendanzenji Temple, while continuing to lead practice sessions in France and Europe. He received Dharma transmission from Yuko Okamoto Rōshi.

6. Session

dirigée par / led by

Gérard Chinrei Pilet

Retraite complète :
du mercredi 19 août au jeudi 27 août. Arrivée le mardi 18 août en fin de journée

Préparation

Les cinq premiers jours, du mercredi 19 août au dimanche 23 août.
Lundi 24 août journée de repos.

Sesshin

du mardi 25 août au jeudi 27 août.
Arrivée le lundi 24 août en fin de journée

Full retreat:

From Wednesday August 19 to Thursday August 27. Arrival late Tuesday August 18.

Preparation

The first five days, from Wednesday August 19 to Sunday August 23.
Monday August 24: rest day.

Sesshin

From Tuesday August 25 to Thursday August 27.
Arrival late Monday August 24

Retraite complète :
du samedi 8 août au dimanche 16 août. Arrivée le vendredi 7 août en fin de journée

Préparation

les cinq premiers jours, du samedi 8 août au mercredi 12 août.
Jeudi 13 août journée de repos.

Sesshin

du vendredi 14 août au dimanche 16 août. Arrivée le jeudi 13 août en fin de journée.

Full retreat:

From Saturday August 8 to Sunday August 16. Arrival late Friday August 7.

Preparation

The first five days, from Saturday August 8 to Wednesday August 12.
Thursday August 13: rest day.

Sesshin

From Friday August 14 to Sunday August 16. Arrival late Thursday August 13.



ASSISTANT CONFIRMÉ

> 50% de réduction

Voici les conditions :

- Faire au minimum 2 sessions
- Arriver la veille de la première session et repartir le lendemain de la dernière
- Être recommandé par un des maîtres de l'AZI
- Avoir déjà participé aux activités de l'association

SENIOR ASSISTANT

> 50% discount

Here are conditions:

- A minimum of 2 sessions Arrive the day before the first session and leave the day after the last.
- Be recommended by one of the AZI masters
- Have already participated in the association's activities

À APPORTER

Pour la méditation

Des vêtements amples, confortables et sombres (noir, marron, bleu marine). Un coussin de méditation (zafu).

Pour les repas

Un bol, une cuillère, une fourchette. Un tissu pour envelopper le bol. Un petit tissu blanc pour essuyer le bol ou un set d'oryoki si vous en possédez un. Une **boutique** est à votre disposition sur place.

Et aussi :

Des draps pour un lit 1 place et une taie d'oreiller. Location des draps possible au tarif de 15 euros.

TO BRING

For meditation

Loose-fitting, comfortable, dark clothing (black, brown, navy blue). A meditation cushion (zafu).

For meals

Bowl, spoon, fork. A cloth to wrap the bowl. A small white cloth for wiping the bowl, or an oryoki set if you have one. A **store** is available on site.

And also:

Sheets for a single bed and a pillowcase. Sheets can be hired for 15 euros.

N'oubliez pas votre gourde ! / Don't forget your water bottle!



ENFANTS / CHILDREN

Les enfants sont sous l'entière responsabilité de leurs parents. / Children are under the sole responsibility of their parents.

0 - 3 ans : gratuit / 0 - 3 years: free

4 - 8 ans : Réduction de 80 % / 4 - 8 years: 80% reduction

9 - 15 ans : Réduction de 60 % / 9 - 15 years: 60% reduction

Pour les mineurs, une autorisation des parents est nécessaire. / For minors, parental authorisation is required.

S'INSCRIRE / REGISTERING

Par Internet / Online: www.zen-azi.org

Par courrier / By Post: en renvoyant le bulletin d'inscription joint / by returning the enclosed registration form.

Renseignements / For further information, please contact : 02 54 44 04 86

TARIFS / RATES

SESSIONS DE 9 JOURS / 9-DAY SESSIONS

Hébergement / Accommodation	Retraite complète Full Retreat (9 jours / 9 days)	Préparation Preparation (6 jours / 6 days)	Sesshin (3 jours / 3 days)
Tente collective / Collective tent	309 €	206 €	103 €
Dortoir - tarif réduit étudiants et sans emploi / Dormitory - reduced rate for students and the unemployed	394 €	263 €	131 €
Dortoir - tarif normal / Dormitory - normal rate	563 €	375 €	188 €
Chambre 3/4 / Room for 3/4 people	647 €	431 €	216 €
Chambre à 2 / Double Room	703 €	469 €	234 €
Chambre individuelle / Single Room	900 €	600 €	300 €

SESSION DE 5 JOURS / 5-DAY SESSION

Hébergement / Accommodation	Retraite complète / Full Retreat
Tente collective / Collective tent	172 €
Dortoir - tarif réduit étudiants et sans emploi / Dormitory - reduced rate for students and the unemployed	219 €
Dortoir - tarif normal / Dormitory - normal rate	313 €
Chambre 3/4 / Room for 3/4 people	360 €
Chambre à 2 / Double Room	390 €
Chambre individuelle / Single Room	500 €

IMPORTANT

Adhésion 2026 obligatoire à l'association AZI : 45 € /
Compulsory 2026 association membership AZI: €45

Les animaux ne sont pas admis.
Pets are not allowed.

En pratique/ *Practical information*

En train /By Train

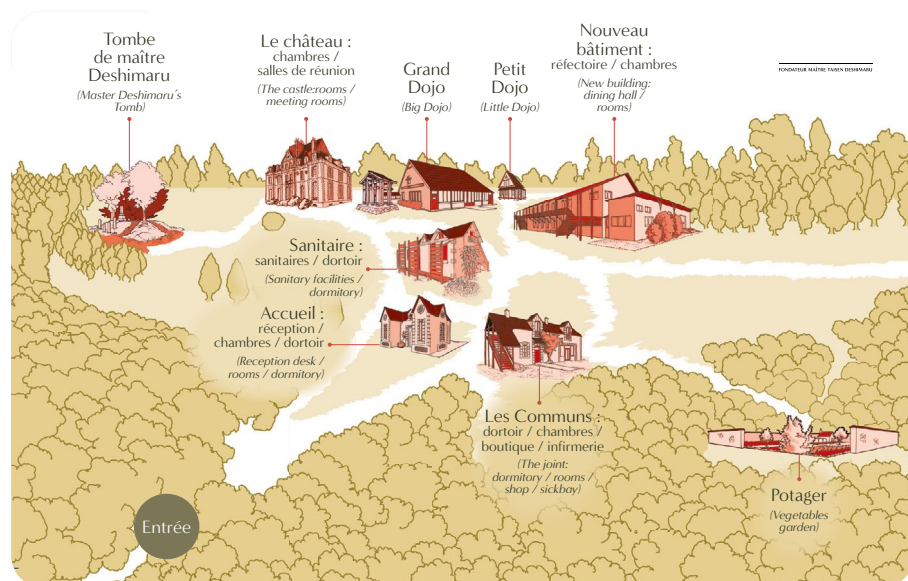
Des navettes gratuites sont proposées entre la gare d'Onzain et la Gendronnière. Si vous êtes intéressé, merci de le mentionner dans la rubrique "remarques" au moment de l'inscription. / *Free shuttle buses will run between Onzain station and La Gendronnière. If you are interested, please mention it in the 'remarks' section when you register.*

En voiture/By car

- Autoroute jusqu'à Blois, traverser le pont de la Loire puis direction Montrichard.
 - À Candé-sur-Beuvron, traverser le pont, direction Chaumont.
 - À 200 m, dans le virage, aller tout droit. La Gendronnière est à 300 m en haut de la côte.
 - 215 km de Paris, 60 km d'Orléans, 15 km de Blois, 1 km de Candé-sur-Beuvron.
-
- Take the motorway to Blois, then cross the Loire Bridge and follow the directions for Montrichard.
 - At Candé-sur-Beuvron, cross the bridge, following the signs for Chaumont.
 - After 200 meters, at the bend, drive straight on. The Gendronnière is 300 meters, at the top of the hill.
 - 215 km from Paris, 60 km from Orleans, 15 km from Blois, 1 km from Candé-sur-Beuvron.

Coordonnées GPS / GPS coordinates:

Lat 47,479392 - Long 1,256427



BULLETIN D'INSCRIPTION / REGISTRATION FORM

à retourner au moins 10 jours avant la session à / to be returned at least 10 days before the session to
Temple Zen La Gendronnière 41120 Valaire, France

☐ Mme /Mrs ☐ M.

Nom /Last Name:Prénom / First name:

Adresse/ Address :

Code postal/ Postal code: Ville/Town:

Pays /Country:

Tél./Tel. :

E-mail :

Profession :

☐ Moine/Monk ☐ Nonne/Nun ☐ Bodhisattva ☐ Non ordonné/Non ordained

☐ Premier séjour/ First stay

JE M'INSCRIS À / I REGISTER FOR	Session complète / Full retreat	Préparation/ Preparation	Sesshin
Session 1 - Sangha Sans Demeure	☐	-	-
Session 2 - Guy Mokuho Mercier	☐	☐	☐
Session 3 - Simone Jikō Wolf	☐	☐	☐
Session 4 - Grande Sangha	☐	☐	☐
Session 5 - Roland Yuno Rech	☐	☐	☐
Session 6 - Gérard Chinrei Pilet	☐	☐	☐

HÉBERGEMENT/ ACCOMODATION

Tente collective/ collective tent ☐

Dortoir /Dormitory ☐

tarif réduit /reduced rate ☐

Dortoir /Dormitory ☐

tarif normal / normal rate ☐

Chambre 3/4 /Room for 3/4 persons ☐

Chambre à 2/ Double room ☐

Chambre individuelle/ Single room ☐

L'hébergement est attribué suivant la date de réception de votre inscription et en fonction des places disponibles. / **Accommodation** is allocated according to the date of receipt of your registration and according to places available.

☐ JE RÉSERVE LA NAVETTE le jour d'arrivée.

☐ I BOOK THE SHUTTLE on the day of arrival.

ENFANTS

0 - 3 ans/years Gratuit/Free ☐

4 - 8 ans/years: / 80% de réduction / 80% reduction ☐

9 - 15 ans/years: / 60% de réduction / 60% reduction ☐

CONDITION DE PARTICIPATION : être à jour de sa cotisation AZI 2026. RÈGLEMENT sur place en espèces, CB ou chèque compensable en France uniquement. / **CONDITION OF PARTICIPATION**: to be up to date with your AZI 2026 membership fee. PAYMENT on site by cash, credit card or cheque cleared in France only.



ÉCOLE ZEN SŌTŌ

Temple zen La Gendronnière | 41 120 Valaire, France

Tél. : 33 (0)2 54 44 04 86 E-mail : lagendronniere@zen-azi.org

www.zen-azi.org